

**MONT  
AVIC** PARCO NATURALE  
PARC NATUREL



Il Parco Naturale Mont Avic, primo parco naturale della Valle d'Aosta, tutela dal 1989 l'alta valle del torrente Chalamy (comune di Champdepraz) e dal 2003 il vallone di Dondena (comune di Champorcher). Il Parco si estende su circa 5.800 ettari nel cuore delle Alpi Graie, confina con il Parco Nazionale Gran Paradiso ed è stato dichiarato Sito di Importanza Comunitaria (SIC) e Zona di Protezione Speciale (ZPS) ai sensi delle direttive europee "Habitat" e "Uccelli".

**Oltre 100 chilometri di sentieri segnalati** consentono di apprezzare l'incomparabile varietà di paesaggi delle due valli del Parco:

- ▶ a Champdepraz estese foreste interrotte da balze rocciose, torbiere, laghi e pascoli, siti rupestri d'alta quota, spettacolari torrenti;
- ▶ a Champorcher ampi paesaggi alpini con pascoli, vallette nivali, specchi d'acqua, torrenti e pareti rocciose.

*Premier parc naturel valdôtain, le Parc du Mont Avic sauvegarde depuis 1989 la haute vallée du torrent Chalamy (commune de Champdepraz), et dès 2003 le vallon de Dondena (commune de Champorcher). L'espace protégé s'étend sur 5.800 hectares environ au cœur des Alpes, il dispose de frontières communes avec le Parc national du Grand Paradis, et il a été déclaré Site d'Importance Communautaire (SIC) et Zone de Protection Spéciale (ZPS) en vertu des directives européennes "Habitat" et "Oiseaux".*

**Plus de 100 kilomètres de sentiers balisés** permettent d'apprécier une variété de paysages incomparable dans les deux vallées du Parc:

- ▶ à Champdepraz de forêts étendues interrompues par de corniches rocheuses, des tourbières, des lacs et des pâturages, de sites rupestres d'altitude, de torrents spectaculaires;
- ▶ à Champorcher de vastes paysages alpins avec des pâturages, de petites vallées d'érosion nivale, des plans d'eau, des torrents et de parois rocheuses.



Percorrendo gli itinerari che si snodano all'interno dell'area protetta si entra in contatto con aspetti naturali particolarmente interessanti. Gli affioramenti di pietre verdi - ed in particolare di serpentiniti - sono fra i più estesi delle Alpi italiane e determinano la presenza di tipologie vegetali peculiari (piante che tollerano un elevato tenore di metalli pesanti nel suolo); alcuni filoni ricchi di ferro e rame sono stati a più riprese coltivati fra il XVII e il XX secolo.

A Champorcher l'abbondanza dei calcescisti favorisce la presenza di una ricca flora alpina, assai differente da quella presente a Champdepraz.

Nella Val Chalamy si può ammirare la più estesa foresta italiana di pino uncinato, inserita nel libro nazionale dei "boschi da seme".

Laghi, acquitrini e torbiere non hanno eguali per numero ed estensione in Valle d'Aosta e ospitano specie animali e vegetali rare e molto localizzate.

La fauna è rappresentata da tutti i più noti animali a diffusione alpina presenti nella regione ed è arricchita da un'insospettabile varietà di insetti.

A ciò si aggiunge un elevato grado di naturalità, favorito dalla ridotta presenza di infrastrutture e dall'esistenza di vasti territori da molti decenni non sfruttati per attività agropastorali o forestali.

Il Parco Naturale Mont Avic è un modello di ricchezza e diversità ambientale. Qualche numero...

**5.800** ettari di natura protetta

**103** specchi d'acqua

**101** chilometri di sentieri segnalati

**1.100** ettari di foresta di pino uncinato

**850** specie di piante vascolari

**1.160** specie di lepidotteri  
(farfalle diurne e falene)

**92** specie di uccelli nidificanti  
nel Parco e nei suoi dintorni



*En parcourant les itinéraires qui sillonnent l'espace protégé, on entre en contact avec de nombreuses structures naturelles de haut intérêt. Les affleurements de pierres vertes - et surtout de serpentinites - se classifient parmi les plus étendus des Alpes italiennes et déterminent la présence de typologies végétales particulières (plantes qui tolèrent un niveau élevé de métaux lourds dans le sol); quelques mines riches en fer et cuivre ont été à plusieurs reprises exploitées entre XVII<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles.*

*A Champorcher l'abondance de calcschistes favorise la présence d'une flore alpine riche, très différente par rapport à celle répandue à Champdepraz.*

*Dans le Val Chalamy on peut admirer la forêt italienne la plus vaste de pin à crochets, insérée dans le livre national des "forêts de sémence".*

*Lacs, marais et tourbières ne sont pas comparables à d'autres par leur nombre et leur extension en Vallée d'Aoste et abritent des espèces animales et végétales rares et très localisées.*

*La faune est représentée par tous les animaux les plus connus et célèbres des Alpes présents dans la région et elle est enrichie par une variété d'insectes insoupçonnables.*

*A tous ces aspects il faut ajouter un niveau de naturalité très élevé, favorisé par la présence réduite d'infrastructures et par l'existence de vastes territoires depuis longtemps non exploités du point de vue agropastoral ou forestier.*

*Le Parc naturel du Mont Avic est un modèle de richesse et de diversité environnementale. Quelques chiffres...*

**5.800** hectares de nature protégée

**103** plans d'eau

**101** kilomètres de sentiers balisés

**1.100** hectares de forêt de pin à crochets

**850** espèces de plantes vasculaires

**1.160** espèces de lépidoptères (papillons de jour et de nuit)

**92** espèces d'oiseaux nicheurs dans le Parc et ses alentours



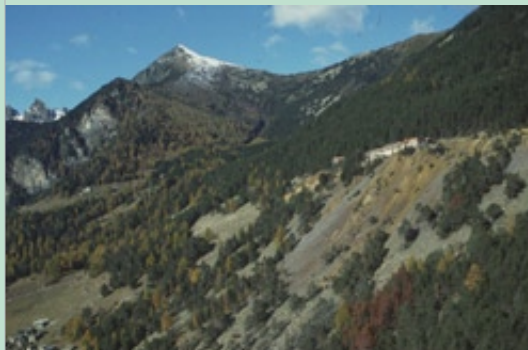
## Morfologia e geologia *Morphologie et géologie*

Il territorio del Parco, dal punto di vista morfologico, evidenzia una fase evolutiva ancora giovanile, con rilievi elevati e profonde incisioni vallive; la morfologia della zona è caratterizzata in modo spiccato dall'azione erosiva e di deposito combinata dei corsi d'acqua e dei ghiacciai. Dal punto di vista geologico la zona fa parte del Complesso piemontese dei Calcescisti con Pietre verdi; nella Val Chalamy affiorano potenti successioni di ofioliti del Complesso ultrabásico del Mont Avic, mentre nella conca di Dondena sono abbondanti i calcescisti, con lastroni debolmente inclinati verso nord.

All'interno del Parco e nei suoi immediati dintorni sono presenti alcune mineralizzazioni coltivate per un periodo molto lungo (magnetite al Lac Gelé e ferro-rame a Hérin in Val Chalamy; ferro, oro e argento nei dintorni di Champorcher); alla Tête du Felon di Champdeprez le attività estrattive sono continuate sino alla metà del '900.

*Du point de vue morphologique, le territoire du Parc témoigne d'une phase d'évolution encore jeune, avec de reliefs élevés et de vallées profondes; la morphologie de la zone est donc distinctement caractérisée par l'action combinée de l'érosion et des dépôts liés aux cours d'eau et aux glaciers. Du point de vue géologique, la zone fait partie du Domaine piémontais des Calcschistes avec Pierres vertes; de puissantes successions d'ophiolites du Complexe ultrabásique du Mont Avic affleurent dans le Val Chalamy, alors que les calcschistes sont abondants dans le vallon de Dondena, avec de dalles faiblement inclinées vers le nord.*

*A l'intérieur du Parc et dans ses stricts alentours on peut observer quelques mines exploitées pendant longtemps (magnétite au Lac Gelé, fer et cuivre à Hérin dans le Val Chalamy; fer, or et argent dans les alentours de Champorcher); à la Tête du Felon de Champdeprez les activités d'extraction se sont poursuivies jusqu'à la moitié du XX<sup>e</sup> siècle.*



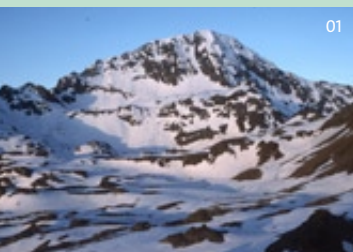
Miniera di Hérin e Mont-Barbeston  
*Mine de Hérin et Mont-Barbeston*



Cava di pietre da macina  
*Carrière de meules*



Miniera del Lac Gelé  
*Mine du Lac Gelé*



01



03



02



04

Nella pagina accanto:  
*Dans la page à côté:*

01. Mont-Glacier  
*Mont-Glacier*

02. Ghiacciaio della Rosa dei Banchi  
*Glacier de la Rosa dei Banchi*

03. Calcescisti nel vallone di Dondena  
*Calcschistes dans le vallon de Dondena*

04. Serpentiniti in Val Chalamy  
*Serpentinites dans le Val Chalamy*

## Flora e vegetazione

### *Flore et végétation*

La flora e la vegetazione della Val Chalamy sono profondamente influenzate dalla presenza di un gran numero di laghi e piccole zone umide, nonché di abbondanti affioramenti di serpentiniti, rocce che danno origine a suoli poveri e poco profondi. Questo settore dell'area protetta è caratterizzato da paesaggi vegetali insoliti a livello regionale, fra i quali spicca la più vasta foresta di pino uncinato presente sulle Alpi italiane; ulteriore elemento d'interesse è dato dalla posizione geografica del comune di Champdepraz, posto ai margini del settore tendenzialmente arido della media Valle d'Aosta ed in parte influenzato dal clima più umido della bassa valle: passando dal versante con esposizione nord a quello dell'adret, questo contrasto è reso evidente dalla progressiva sostituzione del faggio da parte del pino silvestre, albero meglio adattato a condizioni di aridità ambientale.

*La flore et la végétation du Val Chalamy sont profondément influencées par la présence d'un grand nombre de lacs et de petites zones humides, ainsi que par de multiples affleurements de serpentinites, roches qui donnent origine à de sols pauvres et peu profonds. Ce secteur du Parc est caractérisé par de tapis végétaux inhabituels pour cette région, parmi lesquels se distingue la forêt de pin à crochets la plus vaste existante sur les Alpes italiennes. Un autre élément revêt une importance particulière, à savoir la position géographique de la commune de Champdepraz, située à la lisière de la zone fondamentalement aride de la moyenne Vallée d'Aoste et en partie influencée par le climat plus humide de la basse vallée: à partir du versant exposé au nord et à mesure que l'on passe à celui de l'adret, ce contraste est souligné par le remplacement progressif du hêtre par le pin sylvestre, une essence qui s'adapte mieux aux conditions d'aridité environnementale.*



In questa pagina:  
Dans cette page:

Pini uncinati  
nei pressi di  
una torbiera  
*Pins à crochets*  
près d'une  
tourbière

Nella pagina  
accanto:  
Dans la page  
à côté:

01. *Asplenium*  
*cuneifolium*

02. *Cortusa*  
*matthioli*

03. *Ranunculus*  
*glacialis*

04. *Alyssum*  
*argenteum*



L'interessante flora legata alle aree umide può essere osservata non soltanto in corrispondenza dei bacini lacustri, ma anche in una miriade di aree torboso-acquitrinose e di risorgive presenti in tutta l'area protetta. La conca di Dondena presenta una copertura vegetale più continua rispetto ad analoghe aree d'alta quota della valle di Champdepraz, con estese praterie alpine caratterizzate da una composizione floristica assai variegata: ciò è dovuto alla diffusa presenza di calcescisti e quindi di suoli assai più fertili di quelli descritti per la Val Chalamy.

*La flore typique et très intéressante des zones humides ne concerne pas seulement les proximités des lacs, mais aussi une myriade de zones tourbeuses et marécageuses et de sources résurgentes présentes dans tout l'espace protégé. Le bassin de Dondena possède une couverture végétale plus continue par rapport aux zones similaires en altitude de la vallée de Champdepraz, avec de vastes prairies alpines caractérisées par une composition floristique très variée: cela à cause de la présence répandue de calcschistes et donc de sols bien plus fertiles par rapport à ceux décrits pour le Val Chalamy.*



In questa pagina:  
Dans cette page:

*Menyanthes trifoliata*

Nella pagina accanto dall'alto:  
A côté du haut de la page:

*Torbiere alpina  
Tourbière alpine*

*Drosera rotundifolia*

*Saxifraga aizoides*





In questa pagina:  
Dans cette page:

“Portes d'entrée”

## FACILITAZIONI PER LA VISITA

### Centri visitatori, punti informativi e musei

I visitatori possono ottenere dettagliate informazioni presso i Centri visitatori e i punti informativi non presidiati di Champdepraz (già attivi) e di Champorcher (in corso di allestimento).

#### **CENTRO VISITATORI DI CHAMPDEPRAZ**

E' situato in località Chevrère di Champdepraz nel villaggio di Covarey e comprende:

- ▶ un punto informativo, dove potrete • visionare filmati e fotografie dedicati al Parco su un grande video-wall • ottenere dettagliate informazioni e materiali sul Mont Avic e sulla intera rete delle aree protette alpine • consultare pubblicazioni naturalistiche;
- ▶ un museo naturalistico che descrive gli ambienti rocciosi, le zone umide e le foreste del Parco, coinvolgendo il visitatore con sistemi interattivi; sarete invitati a scoprire il “parco segreto”, ossia tutti quegli elementi naturali che spesso non notiamo perché difficilmente percepibili o perché richiedono un avvicinamento molto discreto;
- ▶ una sala polivalente ove possono essere svolte attività didattiche, proiezioni, conferenze e mostre temporanee.

Opuscoli e pieghevoli possono essere prelevati da un distributore esterno anche in orari o periodi di chiusura del Centro visitatori.

Davanti al Centro è collocato un plastico in scala 1:5000 che riproduce fedelmente il Parco ed i suoi dintorni.

#### **PUNTO INFORMATIVO DI CHAMPDEPRAZ**

In località Fabbrica, all'inizio della strada di accesso al Parco, troverete bacheche informative e uno schermo tattile sempre attivo, sul quale è possibile consultare 24 ore su 24 le pagine web dedicate al Parco Naturale Mont Avic e alle altre aree protette valdostane.

#### **MUSEO COMUNALE DI CHAMPDEPRAZ**

In corso di allestimento in località Capoluogo, illustrerà alcuni aspetti della cultura locale con particolare riguardo allo sfruttamento delle miniere di ferro e rame.

#### **CENTRO VISITATORI E PUNTO INFORMATIVO DI CHAMPORCHER**

Sono in corso di allestimento in località Castello. Lo spazio museale del Centro visitatori sarà dedicato agli ambienti di alta quota (geologia e geomorfologia, aspetti biologici, attività dell'uomo).

#### **ECOMUSEO DELLA CANAPA DI CHAMPORCHER**

In località Chardonney è visitabile l'ecomuseo della canapa, nella stalla di un'abitazione del XVIII secolo, con un telaio arcaico, interamente in legno. A fianco, la vecchia cucina con il focolare e, sotto, la cantina per il formaggio.

# Sentieri attrezzati

In corrispondenza dei principali accessi pedonali sono state collocate “portes d'entrée” contenenti una carta dei sentieri ed alcuni sintetici dati sul Parco.

Alcuni dei percorsi che si snodano nell'area protetta e nei suoi dintorni – evidenziati sulla cartina – sono dotati di ausili alla visita che forniscono dettagliate informazioni su territorio e ambiente.

## SENTIERI GUIDATI

- ▶ A Champdepraz i sentieri che conducono al Lac de Pana (segnavia 3 - 102), al Mont-Barbeston (segnavia 7-7b) e al Lac de Servaz (segnavia 5c) sono descritti su opuscoli illustrati distribuiti presso le sedi del Parco e scaricabili dal sito Internet dell'Ente.
- ▶ “Sentiero lichenologico”. Dotato di pannelli illustrati, è stato allestito lungo il tracciato che unisce il Lac Blanc al Gran Lac e al Lac Gelé (segnavia 5c-6); un pieghevole a distribuzione gratuita fornisce interessanti dati originali sui licheni rupicoli presenti in zona.
- ▶ Sentieri con guida elettronica. Quattro itinerari che si snodano nelle due vallate del Parco sono descritti su guide multimediali realizzate nell'ambito del programma “Vinces” (Valle d'Aosta Internet Network for Community, Enterprise, School).
- ▶ “Sentiero notturno” (Chevrère, Champdepraz). Breve percorso pianeggiante attrezzato descritto su un'audioguida, percorribile al buio con una lampada tascabile grazie a segnali rifrangenti.
- ▶ “Parcours découverte” (Castello-Chardonney, Champorcher). Sentiero guidato con isole tematiche attrezzate, descritte su schede illustrate.

## PUNTI PANORAMICI

Appositi allestimenti, realizzati in punti da cui si gode di un'ampia vista sul Parco, consentono di individuare le differenti tipologie ambientali e di localizzare insediamenti, cime e colli.

## “GIROPARCHI”

Nell'ambito del progetto “Giroparchi” (PAR FAS 2007/2013) sono valorizzati alcuni itinerari che consentono una completa visita dei parchi del Gran Paradiso e del Mont Avic; in estate un agevole collegamento con il Parco nazionale è garantito attraverso il Col Fenêtre di Champorcher. Gli itinerari più lunghi ed impegnativi, come ad esempio il “Tour del Mont Avic”, utilizzano come punti d'appoggio l'agriturismo e i rifugi alpini presenti nell'area protetta. Per maggiori informazioni consultare il sito Internet del Parco.

## “VIA ALPINA”

La “Via alpina” è un itinerario escursionistico ufficialmente identificato che collega gli otto paesi firmatari della Convenzione delle Alpi, valorizzando l'Arco alpino quale primo spazio naturale europeo e prima destinazione turistica in Europa. Il progetto ha l'obiettivo di promuovere le ricchezze culturali, naturali e dei prodotti del territorio, sostenendo lo sviluppo di un'offerta turistica locale di qualità. Il Parco Naturale Mont Avic è attraversato dall'itinerario blu della “Via alpina”, che partendo dalle Alpi Marittime giunge sino alla Val d'Ossola; il tratto compreso all'interno dell'area protetta è lungo circa 19 km, unisce i rifugi Barbustel, Dondena e Miserin e consente di ammirare ben 10 laghi alpini.

## FACILITES POUR LA VISITE

# Centres de visite, points d'information et musées

*Les visiteurs peuvent recevoir des informations détaillées près des Centres d'accueil du Parc et des points d'information automatisés de Champdepraz (déjà actifs) et de Champorcher (en cours de préparation).*

### CENTRE DE VISITE DE CHAMPDEPRAZ

*Il se trouve au lieu-dit Chevrère de Champdepraz, dans le hameau de Covarey, et il est composé par:*

- ▶ un point d'information, où vous pourrez • voir des films et des photos consacrés au Parc sur un grand mur vidéo • obtenir des informations détaillées et de la documentation sur le Mont Avic ainsi que sur tout le réseau alpin des espaces protégés • consulter des publications sur la nature;
- ▶ un musée d'histoire naturelle décrivant les milieux rocheux, les zones humides et les forêts du Parc, s'adressant au visiteur par des outils interactifs; vous serez invités à découvrir le “parc secret”, c'est-à-dire tous ces éléments naturels parfois difficiles à remarquer à cause de la complexité à les percevoir ou bien de la nécessité de les approcher de manière très discrète;
- ▶ une salle polyvalente où peuvent se dérouler des activités didactiques, des projections, des conférences et des expositions temporaires.

*Un distributeur placé à l'extérieur permet de retirer des brochures et des dépliants même pendant les horaires ou les périodes de fermeture du Centre d'accueil.*

*Devant le Centre une maquette à l'échelle 1:5000 a été aménagée, reproduisant fidèlement le Parc et ses alentours.*

### POINT D'INFORMATION DE CHAMPDEPRAZ

*Au lieu-dit Fabbrica, au début de la route d'accès au Parc, vous trouverez de grands tableaux d'affichage et un écran tactile toujours en fonction, permettant de consulter 24 heures sur 24 les pages Internet dédiées au Parc naturel du Mont Avic et aux autres espaces protégés valdôtains.*

### MUSEE MUNICIPAL DE CHAMPDEPRAZ

*Il est en cours d'organisation au Chef-lieu et il montrera quelques aspects de la culture locale, en particulier ce qui concerne l'exploitation des mines de fer et cuivre.*

### CENTRE DE VISITE ET POINT D'INFORMATION DE CHAMPORCHER

*Ils sont en cours de réalisation au lieu-dit Château. L'espace muséal du Centre de visite sera dédié aux milieux d'altitude (géologie et géomorphologie, aspects biologiques, activités humaines).*

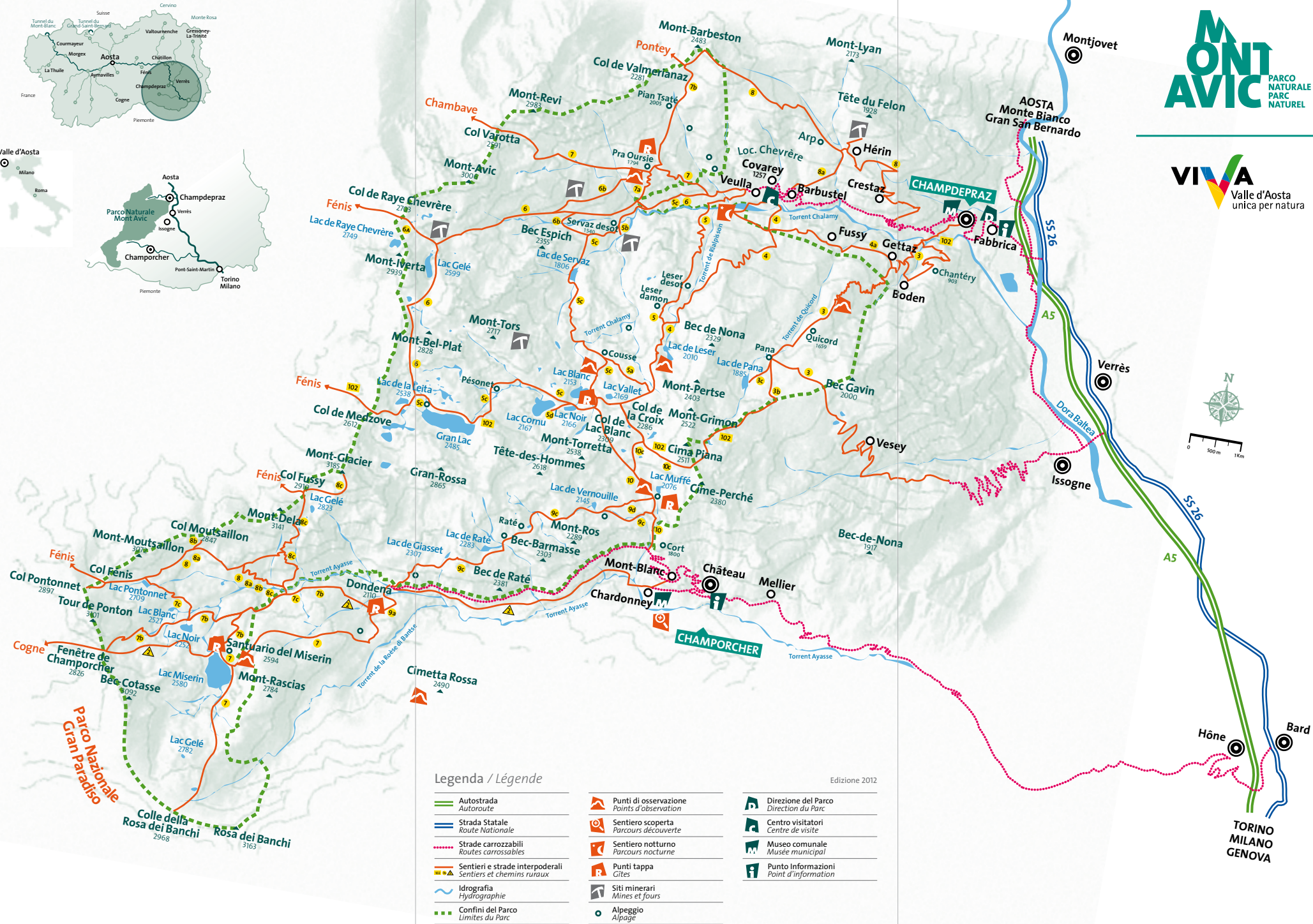
# Sentiers équipés

*Des “portes d'entrée” présentant une carte des sentiers et quelques données synthétiques sur le Parc ont été installées aux entrées principales des piétons.*

*Certains parcours qui explorent l'espace protégé et ses alentours – mis en évidence sur la carte – offrent une aide pour la visite avec des informations détaillées sur le territoire et l'environnement.*

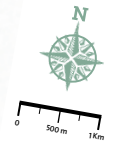
### SENTIERI D'INTERPRETATION

- ▶ A Champdepraz les sentiers qui mènent au Lac de Pana (balise 3-102), au Mont-Barbeston (balise 7-7b) et au Lac de Servaz (balise 5c) sont décrits sur de dépliants illustrés disponibles près des sièges du Parc et téléchargeables auprès du site Internet de l'organisme.
- ▶ “Sentier lichénologique”. Equipé de panneaux illustrés, il a été aménagé tout au long de l'itinéraire qui relie le Lac Blanc au Gran Lac et au Lac Gelé (balise 5c-6); un dépliant distribué gratuitement fournit de données intéressantes et originales sur les lichens rupicoles présents dans les alentours.
- ▶ Sentiers avec guide électronique. Quatre itinéraires qui se développent dans les deux vallées du Parc sont décrits sur des guides multimédia réalisées dans le cadre du



Edizione 2012

Legenda / Légende	
Autostrada Autoroute	Punti di osservazione Points d'observation
Strada Statale Route Nationale	Sentiero scoperta Parcours découverte
Strade carrozzabili Routes carrossables	Sentiero notturno Parcours nocturne
Sentieri e strade interpoderali Sentiers et chemins ruraux	Punti tappa Gîtes
Idrografia Hydrographie	Siti minerari Mines et fours
Confini del Parco Limites du Parc	Alpeggio Alpage
	Direzione del Parco Direction du Parc
	Centro visitatori Centre de visite
	Museo comunale Musée municipal
	Punto Informazioni Point d'information



## VIVERE IL PARCO VIVRE LE PARC

Il Parco ha lo scopo di tutelare e valorizzare tutte le componenti ambientali del suo territorio. Occorre quindi rendere compatibile la presenza di un elevato numero di persone con la salvaguardia di ambienti assai delicati.

La tutela della natura impone il rispetto di alcune semplici **regole di comportamento** e viene quindi richiesto:

- ▶ ai residenti:
  - di condurre le proprie attività limitando allo stretto indispensabile le azioni che comportano alterazioni dell'ambiente, realizzazione di infrastrutture e uso delle risorse naturali;
- ▶ ai visitatori:
  - di non abbandonare i sentieri segnalati (segnavia regionali gialli e neri)
  - di mantenere sempre i cani al guinzaglio
  - di non abbandonare rifiuti
  - di non catturare, sopprimere o disturbare gli animali
  - di non asportare o danneggiare vegetali, funghi, minerali e rocce
  - di non accendere fuochi all'aperto
  - di non campeggiare al di sotto dei 2.500 m di quota

*Vivere il Parco significa  
... non lasciare traccia del proprio passaggio ...  
... ricavarne emozioni, immagini e nuove conoscenze ...*

*Le Parc a pour but la protection et la valorisation de toutes les structures environnementales de son territoire. Il est donc nécessaire de concilier une fréquentation avec la sauvegarde de milieux très sensibles.*

*La protection de la nature exige le respect de quelques simples règles de conduite et on demande donc:*

- ▶ aux résidents:
  - de mener leurs activités en réduisant au minimum les actions qui impliquent des altérations de l'environnement, la réalisation d'infrastructures et l'emploi des ressources naturelles;
- ▶ aux visiteurs:
  - de ne pas quitter les sentiers balisés en jaune et noir
  - de garder toujours les chiens en laisse
  - de ne pas abandonner les déchets
  - de ne pas cueillir ou endommager les végétaux, les champignons, les minéraux et les roches
  - de ne jamais allumer de feux en plein air
  - de ne pas camper au-dessous de 2.500 mètres d'altitude

*Vivre le Parc signifie  
... ne pas laisser de traces de son passage ...  
... rechercher des émotions, images et nouvelles connaissances ...*

programme "Vinces" (Vallée d'Aoste Internet Network for Community, Enterprise, School).

- "Sentier nocturne" (Chevrère, Champdepraz). Il s'agit d'un parcours bref, plat et équipé, décrit sur une audio-guide, qu'il est possible de parcourir la nuit avec une lampe de poche grâce aux signaux réfléchissants.
- "Parcours découverte" (Château-Chardonney, Champorcher). Sentier d'interprétation avec des îles thématiques équipées, racontées sur de fiches illustrées.

#### SITES PANORAMIQUES

De structures spéciales, réalisées sur des sites où l'on peut jouir d'un vaste panorama sur le Parc, permettent de percevoir les différentes typologies environnementales et de reconnaître les installations, les sommets et les cols.

#### "GIROPARCHI"

Dans le cadre du projet "Giroparchi" (PAR FAS 2007/2013), les itinéraires qui permettent une visite complète des parcs du Grand Paradis et du Mont Avic ont été valorisés; pendant l'été, une facile communication avec le Parc national est garantie par le Col Fenêtre de Champorcher. Les parcours les plus longs et engageants, comme par exemple le "Tour du Mont Avic", se servent des gîtes, à savoir l'agritourisme et les refuges alpins présents dans l'espace protégé. Pour avoir plus d'informations, voir le site Internet du Parc.

#### "VIA ALPINA"

La "Via alpina" est un itinéraire de randonnée officiellement défini, qui relie les huit pays signataires de la Convention alpine, mettant ainsi en valeur l'Arc alpin en tant que premier espace naturel européen et première destination touristique en Europe. Le projet a pour but de promouvoir les richesses culturelles, naturelles et des produits du terroir, en préconisant une offre touristique locale de qualité. Le Parc naturel du Mont Avic est traversé par l'itinéraire bleu de la "Via alpina", qui part des Alpes Maritimes et arrive jusqu'au Val d'Ossola; la partie comprise dans le périmètre de l'espace protégé a une longueur de 19 km environ, unit les refuges Barbustel, Dondena et Miserin et permet d'admirer 10 lacs alpins.



Civetta capogrosso  
Chouette de Tengmalm

In questa pagina  
dall'alto:  
Du haut de cette  
page:

Pannelli illustrati  
al Lac Blanc  
Panneaux illustrés  
au Lac Blanc

"Parcours découverte"  
à Chardonney

## Fauna

### Faune

La fauna del Parco comprende tutti i più noti animali a diffusione alpina presenti in Valle d'Aosta. Nella Val Chalamy le specie forestali risultano essere particolarmente favorite dalla notevole estensione delle aree boscate, mentre la discontinua copertura vegetale e l'abbondanza di rocce affioranti e pietraie determinano una ridotta presenza di alcuni animali altrove frequenti e omogeneamente distribuiti, quali la marmotta e lo spioncello. Nella valle di Champorcher sono al contrario ben rappresentate proprio le specie tipiche delle praterie alpine ed in particolare il camoscio, lo stambecco e la marmotta. Nel Parco è presente una straordinaria varietà di insetti, spesso rari o molto localizzati; a titolo di esempio, nella sola Val Chalamy sono state rinvenute ben 111 specie di coleotteri fitofagi forestali, 22 di coleotteri acquatici e oltre 1.100 di farfalle.

*La faune du Parc comprend tous les animaux alpins les plus connus présents en Vallée d'Aoste. Dans le Val Chalamy, les espèces vivant en forêt sont particulièrement avantagées par l'extension considérable des zones boisées. En revanche, la couverture végétale discontinue et l'abondance d'affleurements rocheux et de pierriers déterminent une présence réduite de certains animaux ailleurs répandus et distribués de manière homogène, tels que la marmotte et le pipit spioncelle. Dans la vallée de Champorcher, les espèces typiques des prairies alpines sont par contre bien représentées, notamment le chamois, le bouquetin et la marmotte. Le Parc compte une variété extraordinaire d'insectes, souvent rares ou très localisés; à titre d'exemple, rien que dans le Val Chalamy, 111 espèces de coléoptères phytophages forestiers, 22 espèces de coléoptères aquatiques et plus de 1.100 espèces de papillons ont été identifiées.*



01

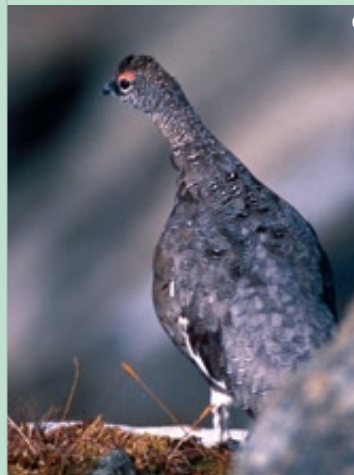
In questa pagina:  
Dans cette page:

01. *Sympetrum danae*

02. *Ergates faber*



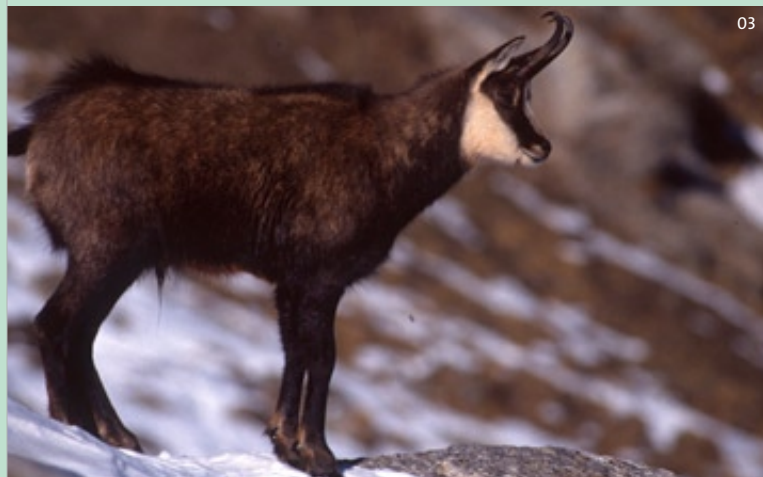
02



01



02



03

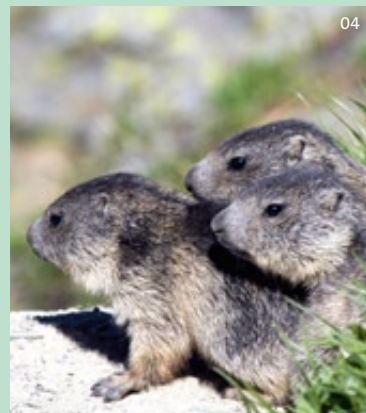
In questa pagina:  
Dans cette page:

01. Pernice bianca  
*Lagopède des Alpes*

02. Picchio nero  
*Pic noir*

03. Camoscio  
*Chamois*

04. Marmotta  
*Marmotte*



04

## Aspetti culturali *Aspects culturels*

L'intera area è ricca di testimonianze relative all'industria estrattiva (miniere di ferro e rame) e alla secolare cultura agricola e pastorale, con interessanti esempi di architettura rurale. A Champdepraz vi sono numerosi resti di miniere, altoforni e strade minerarie, nonché testimonianze di insediamenti Walser (fra i pochissimi presenti sulla destra della Dora Baltea); a Champorcher vanno menzionati il santuario della Madonna delle Nevi al Lac Miserin, meta di una processione il 5 agosto, i resti delle strade di caccia reali, l'ecomuseo della canapa a Chardonney e l'atelier di tessitura della Cooperativa "Lou Dzeit" a Chardonney.

*Toute la zone est riche en vestiges de l'industrie extractive (mines de fer et cuivre) et de la séculaire culture agricole et pastorale, avec des exemples d'architecture rurale de valeur. A Champdepraz, il existe de nombreux restes de mines, de hauts fourneaux et de routes minières, ainsi que les restes des installations Walser (parmi les très rares comptées sur la droite de la Doire Baltée); à Champorcher, on mentionne le sanctuaire de Notre-Dame-des-Neiges au Lac Miserin, destination faisant l'objet d'une procession le 5 août, les restes des routes royales de chasse, l'ecomusée du chanvre et l'atelier de tissage de la Coopérative "Lou Dzeit" à Chardonney.*



In questa pagina:  
*Dans cette page:*

Strada reale di caccia al Col Fénius  
*Route royale de chasse près du Col Fénius*

Nella pagina accanto dall'alto:  
*A côté du haut de la page:*

Gettaz des Allemands  
*Gettaz des Allemands*

Santuario e rifugio del Miserin  
*Sanctuaire et refuge du Miserin*

Ecomuseo della canapa a Chardonney  
*Ecomusée du chanvre à Chardonney*



Lungo la rete sentieristica del Parco Naturale Mont Avic è possibile compiere escursioni in qualsiasi stagione dell'anno. Da novembre a maggio gli itinerari sono solitamente in buona parte innevati e praticabili soltanto da persone esperte e con adeguata attrezzatura. Per programmare le escursioni si consiglia di consultare il sito Internet dell'Ente, in rete o presso i punti informativi allestiti a Champdepraz e Champorcher.

Per evitare un eccessivo disturbo alla fauna ed altri impatti negativi sull'ambiente, le attività sportive invernali, le attività alpinistiche, la pesca sportiva e l'uso di animali da sella e biciclette sono sottoposti a limitazioni (informazioni presso le sedi del Parco e sul sito Internet dell'Ente).

Il Parco promuove attività didattiche rivolte a scuole e gruppi organizzati e dispone di:

- ▶ un laboratorio dedicato allo studio dell'ambiente presso il Centro visitatori di Covarey,
- ▶ una ricca biblioteca naturalistica presso la direzione (catalogo consultabile sul sito Internet dell'Ente).

Per informazioni sulle figure professionali che possono guidare in sicurezza sul territorio i visitatori, consultare il sito Internet della Regione Autonoma Valle d'Aosta (guide di alta montagna, guide escursionistiche naturalistiche, ecc.).

*Tout au long du réseau des sentiers du Parc naturel du Mont Avic les possibilités de randonnée sont nombreuses en toute saison. En général, de novembre à mai les itinéraires sont pour la plupart enneigés et praticables uniquement par les randonneurs expérimentés et bien équipés. Pour programmer les excursions il est préférable de consulter le site Internet du Parc, sur le réseau ou près des points d'information installés à Champdepraz et Champorcher.*

*Pour empêcher un dérangement excessif de la faune et tout autre impact négatif sur l'environnement, les activités sportives en hiver, les activités d'alpinisme, la pêche sportive et l'emploi de chevaux et de vélos tout terrain sont réglementés (s'informer auprès des sièges du Parc et sur le site Internet).*

*Le Parc encourage les activités didactiques adressées aux écoles et aux groupes organisés en mettant à disposition:*

- ▶ un laboratoire dédié à la connaissance de l'environnement au Centre de visite de Covarey,
- ▶ une riche bibliothèque naturaliste près de la direction (le catalogue est consultable sur le site Internet du Parc).

*Pour toute information concernant les professionnels pouvant conduire en sécurité en territoire les visiteurs, il est conseillé d'interroger le site Internet de la Région Autonome Vallée d'Aoste (guides de haute montagne, guides de randonnée, etc.).*



All'interno del Parco e nei suoi immediati dintorni sono presenti le seguenti strutture:

- ▶ Agriturismo "La Maison du Lord" (località Pra Oursie, Champdepraz);
- ▶ Rifugio alpino "Barbustel" (località Lac Blanc, Champdepraz);
- ▶ Rifugio alpino "Miserin" (località Lac Miserin, Champorcher);
- ▶ Rifugio alpino "Dondena" (località Dondena, Champorcher);
- ▶ Ristoro "Lago Muffé" (località Lac Muffé, Champorcher);
- ▶ Rifugio alpino "Sogno di Berdzé" (alpe Peradzà, Cogne);
- ▶ Bivacco "Borroz" (alpe Cuneux, Fénis).

Per maggiori informazioni sulla ricettività alberghiera e sugli esercizi pubblici presenti nei dintorni dell'area protetta consultare il sito Internet della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

*A l'intérieur du Parc et dans ses stricts alentours on peut disposer des structures suivantes:*

- ▶ Agriturismo "La Maison du Lord" (lieu-dit Pra Oursie, Champdepraz);
- ▶ Refuge alpin "Barbustel" (lieu-dit Lac Blanc, Champdepraz);
- ▶ Refuge alpin "Miserin" (lieu-dit Lac Miserin, Champorcher);
- ▶ Refuge alpin "Dondena" (lieu-dit Dondena, Champorcher);
- ▶ Restaurant "Lago Muffé" (lieu-dit Lac Muffé, Champorcher);
- ▶ Refuge alpin "Sogno di Berdzé" (alpage Peradzà, Cogne);
- ▶ Bivouac "Borroz" (alpage Cuneux, Fénis).

*Pour avoir plus d'informations sur les hébergements à l'hôtel et sur les restaurants, cafés et magasins présents dans les alentours de l'espace protégé, voir le site Internet de la Région Autonome Vallée d'Aoste.*



Rifugio "Barbustel"  
Refuge "Barbustel"



Rifugio "Miserin"  
Refuge "Miserin"



Casa dell'Inglese  
a Pra Oursie  
*La Maison de  
l'Anglais à Pra  
Oursie*



Rifugio "Dondena"  
Refuge "Dondena"



Il Mont-Avic  
e l'agriturismo  
"La Maison du Lord"  
*Le Mont-Avic et  
l'agritourisme  
"La Maison du Lord"*



Ristoro  
"Lago Muffé"  
Restaurant  
"Lago Muffé"

Il Regolamento EMAS è lo schema di ecogestione e audit promosso dalla Comunità Europea, al quale può aderire qualsiasi organizzazione che intenda valutare e migliorare le proprie prestazioni ambientali fornendo al pubblico informazioni convalidate. Lo schema prevede l'applicazione di un Sistema di Gestione Ambientale comprendente procedure di sorveglianza e monitoraggio del territorio e delle attività umane di rilievo ambientale. L'Ente Parco Naturale Mont Avic ha deciso di aderire al Regolamento EMAS al fine di ottimizzare il proprio operato e stimolare l'avvio di analoghe iniziative da parte di altri soggetti (privati e enti territoriali operanti nell'ambito dell'area protetta e dei suoi dintorni). Nel febbraio 2003 il Parco ha ottenuto la certificazione di qualità ISO 14001 e nel successivo mese di maggio è stato inserito nel Registro EMAS, prima area in Europa a raggiungere tale prestigioso traguardo. La Dichiarazione Ambientale, documento contenente tutte le informazioni convalidate riguardanti l'area protetta e le attività dell'ente gestore, è disponibile sul sito Internet dell'Ente.

*Le Règlement EMAS est le schéma d'éco-gestion et d'audit prévu par la Communauté Européenne, auquel peut adhérer toute organisation souhaitant évaluer et améliorer ses performances environnementales en offrant au public des informations validées. Ce schéma prévoit l'application d'un Système de gestion environnementale comportant des procédures de surveillance et de suivi du territoire, ainsi que des activités d'importance environnementale. Le Parc naturel du Mont Avic a décidé d'adhérer au Règlement EMAS dans le but d'optimiser ses actions et d'encourager le développement d'initiatives analogues de la part d'autres organismes (particuliers et collectivités locales œuvrant dans le cadre de l'espace protégé et de ses alentours). En février 2003 le Parc a obtenu la certification de qualité environnementale ISO 14001, et en mai de la même année il a été inscrit dans le Registre EMAS, en devenant le premier espace protégé en Europe recevant cette prestigieuse attestation. La Déclaration environnementale est le document qui contient toutes les informations validées relatives au Parc et aux activités du gestionnaire; elle est disponible sur le site Internet de l'organisme.*



## Valle d'Aosta Viva Valle d'Aosta Viva

Il sistema delle aree protette valdostane comprende il Parco Naturale Mont Avic, parte del Parco Nazionale Gran Paradiso, alcune riserve naturali direttamente gestite dal Servizio Aree Protette della Regione Autonoma Valle d'Aosta, nonché altri siti inseriti nella rete Natura 2000 (direttive CE 92/43 e CE 2009/147). Il progetto "Valle d'Aosta Viva" promuove dal 2012 azioni di tutela e valorizzazione dell'intero sistema.

*Le Parc naturel du Mont Avic, une partie du Parc national du Grand Paradis, quelques réserves naturelles gérées directement par le Service régional des Espaces Protégés ainsi que d'autres sites inclus dans le réseau Natura 2000 (directives CE 92/43 et CE 2009/147) composent le système des espaces protégés valdôtains. Le projet "Valle d'Aosta Viva" encourage, à partir de 2012, toutes les actions de sauvegarde et valorisation de ce patrimoine.*

## Reti nazionali ed internazionali Réseaux nationaux et internationaux

La collaborazione fra le numerose aree protette istituite in Italia e negli altri paesi alpini è garantita da varie reti che si occupano di promuovere scambi di informazioni e attività comuni; il Parco Naturale Mont Avic fa parte di Alparc – Rete Aree Protette Alpine, di Federparchi e del Coordinamento Aree Protette Ofiolitiche.

*La collaboration parmi les nombreux espaces protégés institués en Italie et dans les autres pays alpins est garantie par de différents réseaux qui s'occupent de promouvoir les échanges d'informations et les activités communes; le Parc naturel du Mont Avic adhère à Alparc - Réseau des Espaces Protégés Alpines, Federparchi et Coordination Espaces Protégés Ophiolitiques.*





Per ulteriori informazioni  
consultare il sito Internet:  
*Pour avoir plus d'informations  
consulter le site Internet:*  
[www.montavic.it](http://www.montavic.it)

oppure contattare:  
*ou bien contacter:*

**Parco Naturale  
Mont Avic**

*Direzione:*

Località Fabbrica, 164  
11020 Champdepraz (AO)  
Telefono: +39(0)125.960643  
Fax: +39(0)125.961002  
e-mail: [info@montavic.it](mailto:info@montavic.it)

*Centro Visitatori:*

Località Chevrère,  
villaggio Covarey  
11020 Champdepraz (AO)  
Telefono: +39(0)125.960668

Testi:  
M. Bocca, D. Priod

Foto:  
R. Artaz, R. Barbero, M. Bocca,  
M. Bovio, M. Broglio, R. Facchini,  
M. Ganio Mego, L. Ramires,  
S. Venturini

Grafica:  
Studio Narcisiva

Stampato su carta riciclata  
al 100% che ha ottenuto  
il marchio di qualità ecologica  
Ecolabel europeo

Edizione giugno 2012



GESTIONE AMBIENTALE VERIFICATA  
N. Registro I-000150

**Rete Natura 2000:**  
**SIC Sito di Importanza  
Comunitaria (IT1202000)**  
*SIC Site d'Importance  
Communautaire (IT1202000)*  
**ZPS Zona di Protezione  
Speciale (IT1202020)**  
*ZPS Zone de Protection  
Spéciale (IT1202020)*